

Calentitos en Casa

“Cozy Rainy Day” • sing it, then read what it means

Language
Learning
with Songs

SING

WHAT IT MEANS

Look outside, what do you see?

Mira fuera, ¿qué ves?

Las hojas caen del árbol, one, two, three!

It's raining, softly on the ground.

Está lloviendo, suavemente en el suelo.

Está lloviendo, listen to that sound.

Leaves are falling, red and gold.

Caen las hojas, rojas y doradas.

Las hojas vuelan con el viento frío.

The leaves fly in the cold wind.

A puddle here, a puddle there!

¡Un charco aquí, un charco allá!

Los charcos brillan, splash with care!

Put your raincoat on, let's go.

Ponte el impermeable, vamos.

El impermeable; ¡vamos, vamos!

The raincoat; let's go, let's go!

Outside, fuera, boots go splash!

Fuera, outside—make a little splash!

Outside it's cold and wet.

¡Fuera, frío y mojado!

¡Fuera, frío y mojado!

Outside it's cold and wet.

Inside it's warm and cozy.

Dentro se está calentito.

Dentro, calentito, a mi lado.

Inside, warm and cozy, by my side.

Warm and cozy, say it again!

¡Calentito, dilo otra vez!

Calentito, calentito—¡qué bien!

Warm and cozy, warm and cozy — how nice!

Outside, fuera; inside, dentro.

Warm and cozy, calentito por dentro!

Now inside, take off your shoes.

Ya dentro, quítate los zapatos.

Dentro, slippers—¡qué buen plan!

A soft blanket, just for you.

Una mantita suave, solo para ti.

La mantita, warm and blue.

Hot chocolate, would you like a cup?

Chocolate caliente, ¿quieres una taza?

El chocolate caliente, fill it up!

Soup is simmering, smell that soup.

La sopa se está haciendo, huele la sopa.

Calentitos en Casa

SING

WHAT IT MEANS

La sopa calentita, ¡qué rico! Yum!

The warm soup, so tasty! Yum!

Choose a story, one to read.

Elige un cuento para leer.

Un cuento, please—read it to me!

On the sofa, cuddle near.

En el sofá, abrazaditos.

En el sofá, mamá está aquí.

On the sofa, Mom is here.

Inside, dentro, snug and slow.

Dentro, inside, while raindrops go.

Outside it's cold and wet.

¡Fuera, frío y mojado!

¡Fuera, frío y mojado!

Outside it's cold and wet.

Inside it's warm and cozy.

Dentro se está calentito.

Dentro, calentito, a mi lado.

Inside, warm and cozy, by my side.

Warm and cozy, say it again!

¡Calentito, dilo otra vez!

Calentito, calentito—¡qué bien!

Warm and cozy, warm and cozy — how nice!

Outside, fuera; inside, dentro.

Warm and cozy, calentito por dentro!

What's "blanket" in Spanish?

La mantita!

The blanket!

And "puddle" in English?

A puddle! Los charcos!

Say "it's raining"!

Está lloviendo!

It's raining!

And "hot chocolate"?

El chocolate caliente!

Hot chocolate!

Little words, we know them now;

Palabritas, ya las sabemos;

Say them softly, take a bow!

¡Dilas bajito y haz una reverencia!

Outside it's cold and wet.

¡Fuera, frío y mojado!

¡Fuera, frío y mojado!

Outside it's cold and wet.

Inside it's warm and cozy.

Dentro se está calentito.

Calentitos en Casa

SING

Dentro, calentito, a mi lado.

Warm and cozy, say it again!

Calentito, calentito—¡qué bien!

Outside, fuera; inside, dentro.

Warm and cozy, calentito por dentro!

Rain on the window, story time.

Un cuento, mantita, chocolate caliente.

Fuera llueve; dentro, ¡qué bien!

Warm and cozy, otra vez.

WHAT IT MEANS

Inside, warm and cozy, by my side.

¡Calentito, dilo otra vez!

Warm and cozy, warm and cozy — how nice!

Lluvia en la ventana, hora del cuento.

A story, a blanket, hot chocolate.

Outside it's raining; inside, how nice!

KEY WORDS

está lloviendo = it's raining

los charcos = puddles

fuera = outside

la mantita = blanket

las hojas = leaves

el impermeable = raincoat

dentro = inside

el chocolate caliente = hot chocolate